

香港家長參與學童學習中文的 調查研究

文英玲

香港教育學院中文系

本研究旨在調查香港初小階段學童的家長對參與子女學習中文的看法。在成功收回的1,356份家長問卷及50份中文科教師問卷中發現，香港家長普遍滿意子女的中文表現。他們對支援子女學習中文抱積極正面的態度，然而他們深感缺乏有效的方法，故期望學校提供有關的支援。調查顯示，低收入及低學歷的家長，在物質和精神上都感到匱乏，期待支援。此外，香港中文科教師跟香港家長存在不同看法，亟須理解與交流，以促進學童學習中文的效能。

關鍵詞：家長參與、語文學習、家校合作

家庭作為兒童自幼成長與發展的場域，加上家長與子女的血緣、情感、經濟等種種密切關係，家長在教育兒童方面實在具有無法替代的優勢。學校若能有效地促進「家長參與」，就可加強學校教育的成效。學校與家長要達致通力合作，實需以相互了解為起點。就中文學習的領域而言，關於香港家長觀念的研究一向不多，本文嘗試進行深入的探討，藉以引發教育工作者的關注和思考。

研究背景及目的

香港家長參與子女教育的模式

「家長參與」泛指家長在子女的學習活動或教育歷程中的參與情形，或是家長所採取的一切行動（丁一顧、張德銳，2005）。有關「家長參與」涉及的範圍很廣泛，以下略作介紹，藉以說明香港家長參與的主流模式。

從活動類型來分，Epstein（1987）則劃分為四種類型，包括（一）家長基本的義務、（二）家長參與學童在家裏的學習、（三）學校與家庭的溝通、（四）家長在校內的參與。及後，Epstein, Coates, Salinas, Sanders, & Simon（1997）修訂家長參與為六種項目，計有（一）親職教育、（二）輔助子女在家學習、（三）家庭與學校溝通、（四）參與義務工作、（五）參與及支持學校決策及（六）社區協作。以上六項活動獲美國教育當局訂定為全國的家校合作指標（何瑞珠，2002）。香港沒有訂立類似的具體指標，但就香港實際情況來看，家長特別着重「輔導子女在家裏學習」，並不太樂意涉及學校管理、教學及一些實際運作（龐憶華，1999）；同樣，何瑞珠（2002）發現香港家長傾向接受「在家中」照顧子女，把學校運作、校政決策等看作學校的責任。

從互動關係的類型來分，何瑞珠（2002）按「參與重心」把家長參與劃分為三個範疇，即「家庭為本」、「學校為本」和「社區為本」。誠如何瑞珠指出，「家庭為本」的參與是亞裔家長的強項，他們願意投放資源和時間支持子女在家中學習。亞裔家長，特別是華人家長，秉承儒家教育觀念，深信孩子的學習與家庭有密切的關係，非常重視在家中對子女學校課業的支持（吳璧如，2005）。據研究顯示，北京的母親與台北的母親平均每周花7小時和7.5小時，輔助孩子的功課（Chen, Lee, & Stevenson, 1996）。香港家長對子女的學習也同樣關注，「家庭為本」是香港家長的強項，鄭燕祥（2002）曾形容香港家長為「勇猛進取」的家長，認為他們願意為子女而辛苦努力。

香港家長關注子女學習表現，主要以「家庭為本」模式參與子女的教育；同時，他們也願意輔導子女的功課。深化「家庭為本」的積極作用，仔細了解家長輔導子女學業的看法，實在是符合香港家長參與的現況。

香港家長參與所面對的困難

家校合作的理想是發展共同的目標、互信關係、彼此尊重和互補的作用 (Minke & Anderson, 2005)；家校有效的合作，對孩子的教育裨益極大 (Epstein, 1987; Henderson & Berla, 1994; Hoover-Dempsey & Sandler, 1995)，特別表現於孩子的學業成就 (Epstein, 1991; Epstein et al., 1997; Rumberger, 1995; Shaver & Walls, 1998)。家長與教師對於「家長參與」具共同承擔的態度，有助發展孩子、教師和家長的關係 (Hoover-Dempsey & Sandler, 1995)；反之，家長與教師之間若出現意見分歧、競爭心態或對「家長參與」抱有不同的理解，則會造成種種的誤解與衝突 (Lightfoot, 1978)。家校合作的建立誠非易事 (馬忠虎, 1999; Bastiani, 2000; Lawson, 2003; Minke & Anderson, 2005)，主要原因是不能充分認識到家校關係的互補性。家庭往往缺乏時間與學校進行溝通，這常被誤為對教育缺乏興趣和關心 (梁霞, 2004)。因此，理解家長的看法、期望和需要，對落實支援家長十分重要 (Christenson, 2003)。

龐憶華 (1994) 在進行「家庭與學校合作研究」後，指出香港學校和家長之間存在不信任和不同意見，兩者缺乏溝通。究其原因，香港家長很少參與「學校」部分的子女教育，他們卻樂於在「家庭」付出努力去督促子女的學習；教師長久以來專注「學校」部分的教學，甚少介入家庭，例如指導家長協助子女的學習 (龐憶華, 1999)。

為了發揮香港家長參與的優勢，也為了增進家校之間的了解，龐憶華 (1999) 曾提到「可以進一步探討在學科或家庭生活教育學習過程的合作」。中文科作為香港主流課程的第一主要科目，是有利於探討「家長參與」的學科，所以研究者選定中文學習為本研究的焦點。

語文學習與家校合作

著名語言學家Chomsky (1972) 提出語言是人類與生俱來的能力，語言的發展實際是語言的成長。語言標誌着人類智性組織的最重要發展，換言之，語言不僅是溝通的工具，也是人類智性發展的表現。Chomsky (1972) 認為，有關語言的一切基本結構是天賦的，但某些細節則有賴人與人，以及人與環境的互動來發展。一個充滿激發性的環境，可以增進人的好奇心、智能和創造力，也讓人啟動天賦的語言潛能。因此，兒童學習語言，涉及個體內在能力、外在環境，以及個體與環境互動的認知能力（黃瑞琴，1993）。對於兒童來說，外在環境首要就是家庭，其次是學校，再其次是社區。家庭語文環境對學生的語文能力影響極大，謝錫金等（2004）指出家庭語言環境，以從字詞、書面語言的認識和閱讀動機三方面影響學生的語言能力。靳洪剛（1997）把兒童的語言發展歷程簡要地序列如下：

表一 兒童語言發展一覽表

語言階段	兒童年齡
啼哭	出生之際
咕咕之聲	6個星期
伊呀學語	6個月
語調規則	8個月
單字期	1歲
雙字期	1歲半
詞綴變化	2歲
疑問句/否定句	2歲4個月
複雜或不常用結構	5歲
成人語言	10歲

資料來源：靳洪剛（1997）。《語言獲得理論研究》，頁42。

雖然上表只能籠統地展示一般兒童語言發展的歷程，但是從而可知，語言的習得是跨越嬰兒期、幼兒期和兒童期；其發展的場境，也跨越家庭、學校以至社區。在讀寫方面，Toomey和Sloane在1987至1992年間，推行一項協助低收入家庭發展其4歲子女讀寫能力的計畫，並蒐集研究數據進行分析。研究顯示，家中閱讀活動對孩子的讀寫能力發展有顯著的效果。Snow, Barenes, Chalder, Goodman, & Hemphill (1991) 曾調查「家校合作」模式（Parent-School Partnership Model）

對學生的認字、閱讀理解、詞彙及寫作成果的影響，研究結果顯示「正規的家長參與學校模式」（formal parent-school involvement）最能有效提升學生上述四方面的讀寫表現。

在學校，中文科為主要科目，《中國語文教育學習領域：中國語文課程指引（小一至小六）》（香港課程發展議會，2004）建議學校分配中文科的課時，為整體課時的25-30%，可見中文科在正規課程所佔的重要地位。香港課程發展議會把小一至小三訂為第一學習階段，也是香港義務教育的第一階段。家庭與學校須建立良好的關係，以利日後夥伴關係發展。同時，小一至小三也是孩子發展語文能力的重要階段，就閱讀能力而言，學生如未能於在學的三年「學會閱讀」，到了要「從閱讀中學習」時便會遇到很大的困難（U.S. Department of Education, 1996, 引自謝錫金等，2004）。

中文學習既需家庭支援，也是學校課程的重要部分，因此，家庭與學校的合作對孩子學習中文極有貢獻。如前所述，合作須建基於了解。了解香港小一至小三學生家長對子女學習中文的看法，實有利發展學生的語文能力，也有助學校與家長建立和發展良好的夥伴關係。

家長參與和家長社經地位的關係

家長參與受家庭的社會經濟地位影響，例如工人階級傾向與學校保持距離，而中上階級的家長則傾向與學校建立聯繫（Ho & Willms, 1996; Lareau, 1989）。同樣，家庭經濟情況也影響孩子的學習。研究顯示，貧窮家庭的孩子入學的意向較低（Zill, Collins, & West, 1995），而社經地位較低家庭的孩子輟學也較多（Rumberger, 1983）；何瑞珠（2002）的研究分析，家庭收入、父母的教育水平也和家長參與顯著相關。在語文支援上，不同社經地位的家長表現也不一樣（Fitzgerald, Spiegel, & Cunningham, 1991; Sonnenschein et al., 1997）。據Gregory & Williams（2000）的研究，高收入家庭的家長傾向使用輕鬆的手法，教導子女學習語文，而低收入家庭的家長則偏重技能的訓練及直接的指導。謝錫金（2004）發現中等收入家庭的兒童有較

佳的閱讀表現，家長會用較有趣的遊戲方式教導子女，兒童主動閱讀的數量亦較多。Snow et al. (1991) 曾研究低收入家庭學童的讀寫發展，發現父母的教育水平對兒童的讀寫表現，包括認字、閱讀理解、詞彙和寫作成果的影響，發現母親的學歷與兒童的認字表現是顯著相關的。

為了深化對香港家長的認識，本研究除了展示香港家長參與子女學習中文的整體面貌外，也會探討不同經濟階層及教育水平家長的情況。

研究方法

研究工具

本研究主要採用量化調查，工具為調查問卷。問卷共有兩份：其一是家長調查問卷，對象是香港小一至小三學生家長，藉以了解家長參與子女學習中文的看法；其二是教師調查問卷，以任教小一至小三的小學中文科教師為對象，以了解教師對學生的表現及對家長的理解。

問卷設計的依據主要源自語文教育及研究常務委員會（下稱語常會）的《提升香港語文水平行動方案：檢討總結報告》，以下就三方面說明：

1. 基本語文能力

語常會（2003，頁12）指出，聽、說、讀、寫是語文基本能力的主要項目，因此本研究的家長問卷與教師問卷，都問及受訪者對孩子聽、說、讀、寫四種語文能力的評價。

2. 影響語文表現的因素

語常會（2003，頁66）提及語文學習是個複雜的課題，需要多方面的參與，包括標準釐定及課程發展、師資培訓、學校管理層的支援、家長教育與支援、社會層的支援及學習者的個人努力。本研究把上述種種歸納及修訂為外因與內因：外在因素——家長、

教師和教育制度；內因即孩子自身因素——孩子的天分及努力。

3. 家長的缺欠

語常會（2003，頁57-59）提出，家長在創造有利語文學習的家庭環境，可以發揮很大作用，不過很多家長因兼顧工作及家庭而分身不暇。語常會提議家長宜耐心聆聽子女說話，家長教師會邀請語文專家舉辦講座；又促請教統局教授家長適當的指導方法（頁37）。本研究綜合上述各項，總結香港家長常見的缺欠為語文知識、有效的方法、耐性、時間、金錢、地方六項。

研究樣本

研究調查於2005年7月至9月進行。研究樣本包括家長及教師資料，取自香港五所小學。這五所學校在一定程度上反映香港主流小學的典型。以下為本研究挑選五所小學的特色及成功收回問卷的數量：

1. 位於香港島的津貼小學，學生學業水平稍遜，家長社經地位參差。（家長問卷：111份；教師問卷：6份）
2. 位於九龍市區的官立小學，學生學業水平甚高，家長社經地位良好。（家長問卷：404份；教師問卷：12份）
3. 位於九龍塘的私立小學，學生學業水平甚高，家長社經地位甚高。（家長問卷：230份；教師問卷：11份）
4. 位於新界南區的津貼小學，學生學業水平稍遜，家長社經地位稍遜。（家長問卷：166份；教師問卷：8份）
5. 位於新界北區新市鎮的津貼小學，學生學業水平中等，家長社經地位稍遜。（家長問卷：445份；教師問卷：13份）

本研究成功收回1,356份家長問卷及50份中文科教師問卷，進行仔細分析。

研究結果及討論

針對本研究調查香港家長參與子女中文學習的目的、研究結果進行四方面描述及討論：（一）香港家長參與子女學習中文的看法、（二）香港不同經濟階層家長看法的比較、（三）香港不同教育水平的家長看法的比較、（四）香港教師與家長看法的比較。

香港家長參與子女學習中文的看法

1. 香港家長對子女中文表現的滿意程度

問卷把中文表現劃分為閱讀、寫作、聆聽、說話四個範疇。調查結果反映香港家長最滿意子女的聆聽表現（87.1%：此為「十分同意及同意」的百分比，下同）；其次是說話表現（81.2%）；再其次是閱讀表現（76.7.6%）；最後是寫作表現（56.5%）。

2. 香港家長對子女中文表現的歸因

對於子女的中文表現，問卷分為四種因素：教師因素、家長因素、教育制度因素及兒童自身因素；兒童自身因素又細分為天分和努力。調查結果顯示，香港家長認為影響最大的是教師因素（74.5%）；其次是教育制度因素（71.6%）；最後是家長因素（66.8%）；兒童因素方面，香港家長認為，兒童的努力（86.4%）較兒童的天分（39.9%）重要。

3. 香港家長認為個人參與子女學習中文的欠缺

有關香港家長在教導子女學習中文的欠缺，問卷列舉了六項：語文知識、有效的方法、耐性、時間、金錢和地方。調查顯示，香港家長認為最欠缺的是有效的方法（71.3%）；其次是時間（64.1%）；其三是耐性（53.6%）；其四是語文知識（40.8%）；其五是金錢（25.1%）；最後是地方（16.1%）。

4. 香港家長期望支援的來源

本問卷提出了兩個支援家長教導孩子學中文的來源，即學校和社區。調查顯示，香港家長傾向得到學校的支援（88.8%）多於社區的支援（51.6%）。

香港家長大部分滿意子女的中文表現，其中最滿意的範疇是聆聽，最不滿意的是寫作表現；香港家長認為影響兒童中文表現的外因，是教師，其次是教育制度，再其次是家長。家長認為兒童個人的努力比天分更影響中文表現。有關欠缺方面，家長認為最缺乏的是有效的方法、時間和耐性；至於語文知識、金錢和地方，則過半家長認為不缺乏。提供指導子女學習中文方面，家長期望得到學校支援多於社區支援。

香港不同經濟階層家長對參與子女學習中文的看法

就家庭收入與有效問卷數量的分佈見表二。

表二 家長經濟階層的分佈(以%計)

家庭收入(每月平均收入)	問卷數量	百分率
10,000元或以下	277	20.4
10,001-30,000元	560	41.3
30,001-50,000元	164	12.1
50,001元或以上	254	18.7
沒有回答	101	7.4
合計	1,356	100.0

按這四組香港不同經濟階層家長的看法，分析如下：

1. 對子女中文表現的滿意程度

不同階層的家長對於中文科各範疇的表現排序大致相同，只有最高收入的認為閱讀為第二位（84.7%），說話為第三位（83.0%）。家庭月入愈高，滿意子女的聆聽表現則愈高（按收入順序：85.5%，85.6%，90.3%，93.7%）；滿意子女說話表現，即家庭月入\$30,001至\$50,000的家長（84.8%）則輕微高於家庭月入\$50,001以上的家長（83.0%）。在閱讀和寫作表現，入息與滿意程度則出現「U型」的現象（閱讀表現，按收入順序：78.3%，72.6%，75.6%，84.7%；寫作表現，按收入順序：64.6%，49.2%，56.7%，62.5%）。最低收入與最高收入的較滿意子女的表現，而中收入的滿意程度則較低。

2. 對子女中文表現的歸因

對於子女的中文表現，不同階層的家長理解外在影響，均以教師為最重要，但次要的因素則有所不同。家庭月入\$10,000或以下及\$10,001至\$30,000以下的家長，都認為教育制度的影響力比家長大(73.7% : 58.1% ; 70.6% : 67.3%)；家庭月入\$30,001至\$50,000的，認為教育制度與家長的影響力同樣重要(72.6% : 72.6%)；家庭月入\$50,001以上，則認為家長的影響力比教育制度大(72.5% : 69.3%)。由此可見，家庭月入愈高的家長，愈自覺家長對兒童學習的影響力。在兒童因素方面，不同階層家長的看法大致相同，認為兒童努力比天分重要。家庭月入\$10,000或以下的家長比起其他家庭收入的家長較重視兒童的天分(46.5%, 37.4%, 36.5%, 36.6%)。

3. 關於參與子女學習中文的欠缺

不同階層家長在教導子女學習中文的欠缺，甚有不同。家庭月入\$10,000或以下的，順序為有效的方法、耐性、時間、語文知識、金錢及地方；家庭月入\$10,001至\$30,000和\$30,001至\$50,000的較一致，順序為有效的方法、時間、耐性、語文知識、金錢及地方；而家庭月入\$50,001以上的，順序為時間、有效的方法、耐性、語文知識、金錢及地方。

就分項而言，「有效的方法」雖各組家長愈半感到匱乏，但收入最低組別比收入最高組別相差近24%；「時間」方面，收入稍高的家長就更感缺乏；而「耐性」和「語文知識」兩項，收入偏低的家長自覺缺乏教導子女的耐性和學科基本的知識，反之，收入偏高的家長則較有自信。「金錢」和「地方」的缺乏，則跟家庭收入成了反比。

4. 期望支援的來源

不同階層家長對學校的支援都十分殷切，家庭月入\$50,001以上的比較其他組別的需求較少一點。對於社區的支援，是按家庭月入而遞減，即是家庭月入\$10,000或以下的家長需求最高(69.3%)，而家庭月入\$50,001或以上則最低(33.4%)。

綜上所見，最低收入與最高收入的家長較滿意子女的表現，而中收入的滿意程度則較低。在語文表現影響因素方面，最高收入的家長較看重家長的影響力，而低收入的家長則傾向強調教師和教育制度的影響。兒童因素方面，低收入的家長比起其他的家長較重視兒童的天分。有關支援子女學習中文的欠缺方面，低收入的家長自覺缺乏有效方法、耐性和語文知識等，而高收入的家長則表示最缺乏時間。在支援方面，低收入的家長對學校支援的需求最殷切，同時也期望社區提供支援，反之高收入的家長對社區支援的需要則較低。

香港不同教育水平的家長對參與子女學習中文的看法

按這四組不同學歷家長的看法，分析如下：

表三 家長教育水平的分佈(以%計)

家長教育水平	問卷數量	百分率
小學畢業或以下	152	11.2
中學程度	731	53.9
預科程度或專科	186	13.7
大學或以上	225	16.6
沒有回答	62	4.6
合計	1,356	100.0

1. 對子女中文表現的滿意程度

不同學歷的家長對於中文科各範疇的表現排序大致相同，只有最高學歷的家長認為閱讀是第二位（81.2%），說話為第三位（78.6%）。就各個語文範疇而言，在聆聽、說話和閱讀三方面，預科或專科程度家長的滿意率最高（95.6%，86.8%，81.5%）。在寫作方面，以小學畢業或以下的家長最滿意子女的表現（63.3%）。具大學或以上學歷的家長，對於子女說話表現的滿意率則較其他組別低，對於寫作表現的滿意率也比具小學畢業或以下學歷的家長低，箇中原因也許與家長本身的水平有關，高學歷家長期望子女的水平比其他組別高；反之，教育水平較低的家長，由於個人水平所限，對子女的期望也稍低。

2. 對子女中文表現的歸因

對於子女的中文表現，不同學歷的家長理解其外在影響，有顯著的差異。家長的教育水平愈低，認為外在的影響力愈大。小學畢業或以下的家長，認為教育制度影響力最大（80.7%），其次是教師（78.1%），最後是家長自身（58.3%）；中學程度的家長及預科程度或專科的家長，則較強調教師的影響力（分別為74.1%和78.1%），其次是教育制度（分別為72.2%和72.8%），最後是家長自身（分別為66.7%和73.5%）。大學或以上的家長，則以家長自身的影響力為最關鍵因素（75.7%），其次是教師（75.5%），最後是教育制度（72.2%）。

對於兒童自身的條件，所有組別的家長都較重視兒童的努力，家長的教育水平因素沒有造成顯著的差異；但在兒童的天分方面，低學歷的家長較強調天分（51%），而其他組別明顯較低（分別為37.8%, 39.6%, 40.3%）。這可能關乎學歷較低者的客觀限制較大，故感覺自主能力有限，較易訴諸天意或天分。

3. 關於參與子女學習中文的欠缺

不同學歷家長在教導子女學習中文的欠缺，也有差異。就項目而言，有效方法、耐性、語文知識、金錢和地方五項，都是跟家長的教育水平成反比。換言之，學歷愈低，則欠缺愈大，特別是物質條件如金錢和地方。在認知與能力方面，即語文知識與有效方法，高學歷的家長自信較強，而低學歷的家長則較弱。在情緒控制方面，高學歷的家長比低學歷的家長較有耐性。值得關注的是，最低及最高學歷的家長，均感到時間不足，其中以低學歷的家長尤甚。由此可見，低學歷的家長在時間、物質、認知、技能以及情緒各方面，都有很大的欠缺。高學歷的家長，則缺乏時間及有效方法。

4. 期望支援的來源

調查顯示，不同學歷家長對學校的支援都十分殷切，家長預科程度或以上的比較其他組別的需求少一點。對於社區的支援，

是按家長教育水平而遞減，即是小學畢業或以下的家長需求最高（72.5%），而具大學或以上的家長則最低（39.1%）。

綜合上述調查結果，家長的教育水平直接影響對於子女中文表現的看法。就不同教育水平組別而言，預科或專科程度家長的滿意率一般是最高的，但在寫作方面，以小學畢業或以下的家長最滿意子女的表現。具大學或以上學歷的家長，無論在聆聽、說話、閱讀和寫作，沒有一項的滿意率高於其他組別，也許是因為高學歷的家長期望較高，故滿意度較低。反之，低學歷的家長，受個人教育水平所限，對子女的期望稍低。就滿意子女中文表現的程度而言，家長的學歷變項與經濟階層變項的影響是相近的。有關家長期望的支援來源，不同學歷家長都期望學校能夠提供。對於社區的支援，是按家長教育水平而遞減，但低學歷的家長仍期望社區能給予服務，以求提升個人對子女學習中文的援助。就支援來源而言，家長的學歷變項與經濟階層變項的影響也是相近的。

對於子女中文表現的歸因，不同學歷家長的看法，有顯著的差異。家長的教育水平愈低，認為自身以外的影響力愈大。小學畢業或以下的家長，認為影響力順序為：教育制度、教師、家長；中學程度的家長及預科程度或專科的家長，則認為：教師、教育制度、家長。大學或以上的家長，則以家長、教師、教育制度。對於兒童自身的條件，低學歷的家長較強調兒童的天分。就指導子女學習中文方面的欠缺，低學歷的家長在時間、物質、認識、技能以及情緒各方面，都需要支援。高學歷的家長，則缺乏時間及有效方法。相比家長不同經濟階層的分析，學歷變項更能展示家長的不同看法及家長的特點。

因此，就這個調查研究來說，家長的教育水平變項比經濟階層變項更為顯著，家長的學歷直接影響他們對參與子女學習中文的看法。不過，家長的教育水平與經濟環境是互為影響的，所以研究家長變項時不能不兼顧經濟階層與教育水平兩個變項。

香港教師看法與家長看法比較

1. 對學生中文表現滿意程度的比較

香港教師最滿意學生的聆聽表現（86%）；其次是說話表現（82%）；再其次是閱讀表現（80%）；最後是寫作表現（48%）。香港教師對各範圍的序列跟香港家長是一致的，但由於教師掌握專業的知識，對學生的寫作要求較為嚴格，滿意程度也較家長低。

表四 教師與家長對兒童中文表現滿意程度的比較

調查項目	表示十分同意及同意的百分比		相關分析 (F值)
	教師看法	家長看法	
滿意學生聆聽的表現	86.0	87.1	0.014
滿意學生說話的表現	82.0	81.2	0.036
滿意學生中文閱讀的表現	80.0	76.7	0.438
滿意學生中文寫作的表現	48.0	56.5	0.572

2. 對兒童中文表現歸因的比較

香港教師認為影響最大的是家長因素（74%）；其次是教育制度因素（70%）；最後是教師因素（66%）；兒童因素方面，香港教師認為，兒童的努力（94%）較兒童的天分（50%）重要。香港教師跟香港家長的看法最大分別是，教師認為家長因素影響最大，反之家長則為教師因素最重要。其次是，教師比家長看重兒童的天分。

表五 教師與家長對兒童中文表現歸因的比較

調查項目 (學生中文表現 的主要歸因)	表示十分同意及同意的百分比		相關分析 (F值)
	教師看法	家長看法	
受教師影響	66.0	74.5	4.895*
受家長影響	74.0	66.8	0.540
受教育制度影響	70.0	71.6	1.638
靠學生的努力	94.0	86.4	6.745*
靠學生的天分	50.0	39.9	2.647

* $p < 0.05$

3. 對於家長參與子女學習中文欠缺的比較

調查顯示，香港教師認為家長在指導子女學習中文方面最欠

缺的是時間（94%）；其次是有效的方法（86%）；其三是耐性（80%）；其四是語文知識（56%）；其五是金錢（32%）。香港教師跟香港家長的看法最大分別是，教師認為家長最欠缺的是時間，反之家長則認為是有效的方法。

表六 教師與家長對家長指導兒童學習中文的缺欠的比較

調查項目 (教導子女學中文時， 家長缺乏的是_____)	表示十分同意及同意的百分比		相關分析 (<i>F</i> 值)
	教師看法	家長看法	
有效的方法	86.0	71.3	2.076
時間	94.0	64.1	32.847**
耐性	80.0	53.6	9.953**
語文知識	56.0	40.8	5.103*
金錢	32.0	25.1	1.133

* $p < 0.05$ ** $p < 0.01$

4. 家長需要支援來源的比較

香港教師認為家長需要來自學校（96%）和社區（80%）的支援，跟家長較倚重學校支援的意向相同，不過，香港家長期望的社區支援比教師認為的低。

表七 教師與家長對家長支援來源的比較

調查項目	表示十分同意及同意的百分比		相關分析 (<i>F</i> 值)
	教師看法	家長看法	
家長需要學校的支援， 幫助教導學生學中文	96.0	88.8	0.793
家長需要社區的支援， 幫助教導學生學中文	80.0	51.6	7.512**

** $p < 0.01$

從上述所見，教師與家長的分歧，主要是在兒童中文表現的影響因素，教師認為家長因素最具影響力，而家長則認為教師的因素最重要。其次是教師對家長欠缺的理解，教師以時間為家長最欠缺的項目，但家長則以有效的方法為最欠缺的項目。第三，教師比家長更強調兒童的天分，認為天分與努力各佔一半。第四，教師認為家長支援的來源是以學校為主，社區為次，教師認為家長需要社區

的支援遠高於家長所自覺的。最後，就兒童中文表現的滿意程度而言，教師過半不滿意兒童的寫作表現，而家長多於一半滿意兒童的寫作表現，可見教師對兒童的寫作表現要求較高。

啟示

綜合本調查研究的結果，香港家長對於支援子女學習中文的態度十分正面。在子女的中文表現方面，逾半家長滿意子女的聆聽、說話、閱讀和寫作的表現；有關子女中文表現的影響因素方面，逾半家長肯定家長自身的重要性；超過八成的香港家長認為兒童付出努力，就能締造中文表現。這正好印證學者對亞裔家長積極進取的說法。有效地發揮香港家長的長處，實在值得繼續研究與探索。

有關香港家長的需要，本研究的結果可以反映，所有香港家長對於有效指導子女學習中文的方法都有渴求。他們期望學校能提供有關的支援。正如語言學者李宇明（1994）提出，兒童母語獲得的過程並非一般人所想像的那麼快，也並非輕而易舉。香港家長明白提升子女的中文表現，需要有效的方法。所謂「有效的方法」，包括提供激發性的環境、營造人與人的互動機會，以增強語言輸入的質素與安排，提高對語言輸出的反饋與調整等。這方面的研究還有待發展。

這調查研究，反映了經濟能力稍遜及教育水平較低家長的強烈訴求。無論是認知技能、物質條件以至情緒支援、時間安排各方面，他們都表達了真實的需要。學校、社區與政府，都應正視他們的需要。在認知技能方面，他們期待通過學校獲得支援子女學好中文的知識、方法及能力。當然，學校教師不可能包攬所有家長教育的工作，但學校畢竟是家長熟悉的場域，社區和政府實可增撥資源或借用學校場地，推行家長教育活動。至於物質條件，學校、社區和政府宜考慮善用資源，為家長及學生提供學習中文較理想的環境及物資供應。最後，低收入的家長往往受困於生活的壓力（Olsen & Fuller, 2003; Snow et. al, 1991）、長時間的工作等，這都會造成對子女缺乏

耐性，以及沒有足夠時間教導子女。學校行政人員與教師接觸低收入的家長時，應當體恤家長的難處與限制，與低收入的家長建立夥伴關係，為他們提供合適的支援。正如Christenson（2003）所說，不同的家庭有不同的需要，學校、社區和政府為不同的家庭提供學習的策略，以支援家庭承擔兒童學習上的需要。家長如何支援子女學習，學校不必全然決定，而是提供有關的家長服務，讓家長就自己的需要加以採納。換言之，學校必須尊重家長的選擇及決定。

在調查研究中，香港教師與香港家長最大的分歧是兒童中文表現的影響因素。香港教師認為家長因素最重要，而香港家長則以教師因素最為關鍵。當然，兩者孰對孰錯，實難計算；但若各執一詞，也無助於兒童學習中文。因此，教師與家長需要互相了解，彼此交流，認清大家的教育夥伴角色，各盡所能，肩負起培養子女語文教育的責任。譬如，教師與家長共同商議締造理想的語文家居環境，家長與教師按時交流學生的語文發展情況，組成家庭、學校的共同促進學習語文的群體，讓學生享受學習語文的樂趣。

總結

誠如Christenson（2003）所言，理解家長的看法、期望和需要，對落實支援家長十分重要。支援家長，實質是提升「家校合作」，也是為「家長參與」建造基石。香港家長對子女教育的承擔，毋庸置疑；語文學習，特別是第一語言的學習，家庭與學校的合作尤為重要。本研究嘗試揭示香港家長參與學童學習中文的看法、期望和需要，盼能推動語文教育持分者的相互了解，促進良好的夥伴關係，為香港兒童締造更美好的語文學習環境。

研究限制

本研究的限制至少有以下五項：

第一，研究樣本有限，目前只有5所小學參加調查研究，未足

以全面反映香港小學家長的情況，例如本研究中16.6%的家長具「大學或以上」教育程度，但按2001《全球學生閱讀能力進展研究計畫報告》，本港小四學童家長僅4%具有「大學或以上」程度，由此可見本研究所反映的是家長教育水平較高的一群；

第二，教師樣本也不多，實在需要進行較大規模的調查；

第三，本研究沒有調查家長的年齡、以往就學及參與子女學校活動的經驗，故未能較全面地了解家長支援子女學習中文的各種條件；

第四，本研究以多項選擇問卷為研究工具，研究對象對於問題中的概念內涵，或有不盡相同的詮釋，故實需深入的訪談，以作補充；

第五，本調查研究對學生中文表現缺乏精詳的掌握，故未能呈示家長、教師有關看法與學生實際情況的對應關係。

鳴謝

本研究獲香港教育學院內部研究基金資助，研究項目編號RG 16/2004-2005。

參考文獻

- 丁一顧、張德銳(2005)。〈中小學家長參與及其與教育品質的關係〉。《教育研究月刊》，第135期，頁81-91。
- 李宇明(1994)。〈語言學習異同論〉。載《語言學習理論研究》(頁77-93)。北京：語言學院出版社。
- 何瑞珠(2002)。《家庭學校與社區協作》。香港：中文大學出版社。
- 吳璧如(2005)。〈家長參與：師資培育中失落的一環〉。《教育研究月刊》，第135期，頁66-80。
- 香港課程發展議會(2004)。《中國語文教育學習領域：中國語文課程指引(小一至小六)》。香港：政府印務局。

- 香港語文教育及研究常務委員會(2003)。《提升香港語文水平行動方案檢討總結報告》。2006年5月23日擷取自網頁http://cd1.emb.hkedcity.net/cd/scolar/html/finalreport_tw.pdf
- 馬忠虎(1999)。《家校合作》。北京：教育科學出版社。
- 梁霞(2004)。〈家校合作——提高學生學業成績的途徑〉。《外國中小學教育》，第11期，頁33-35。
- 黃瑞琴(1993)。《幼兒的語文經驗》。台北：五南圖書。
- 靳洪剛(1997)。《語言獲得理論研究》。北京：中國社科學出版社。
- 鄭燕祥(2002)。《香港教育的明天：改革與教學》。2005年10月17日擷取自網頁http://www.ied.edu.hk/cird/about/1_61f.html
- 謝錫金等(2004)。《兒童閱讀能力進展：香港與國際比較》。香港：香港大學出版社。
- 龐憶華(1994)。〈學校與家庭的聯繫〉。《教育曙光》，第35期，頁18-23。
- 龐憶華(1999)。〈邁向共同責任的家校合作〉。《基礎教育學報》，第8卷第2期，頁83-89。
- Bastiani, J. (2000). "I know it works!... Actually proving it is the problem!": Examining the contribution of parents to pupil progress and school effectiveness. In S. Wolfendale & J. Bastiani (Eds.), *The contribution of parents to school effectiveness* (pp. 19-36). London: David Fulton.
- Chen, C. S., Lee, S. Y., & Stevenson, H. W. (1996). Academic achievement and motivation of Chinese students: A cross-national perspective. In S. Lau (Eds.), *Growing up the Chinese way: Chinese child and adolescent development* (pp. 69-91). Hong Kong: The Chinese University Press.
- Chomsky, N. (1972). *Language and mind* (Enl. ed.). San Diego: Harcourt Brace Jovanovich.
- Christenson, S. L. (2003). The family-school partnership: An opportunity to promote the learning competence of all students. *School Psychology Quarterly*, 18, 454-482.
- Epstein, J. L. (1987). Parent involvement: What research says to administrators? *Education and Urban Society*, 19(2), 119-136.
- Epstein, J. L. (1991). Effects on student achievement of teachers' practices of parent involvement. *Advances in Reading/ Language Research*, 5, 261-276.
- Epstein, J. L., Coates, L., Salinas, K. C., Sanders, M. G., & Simon, B. S. (1997).

School, family, and community partnerships: Your handbook for action. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.

- Fitzgerald, J., Spiegel, D. L., & Cunningham, J.W.(1991). The relationship between parental literacy levels and perceptions of emergent literacy. *Journal of Reading Behavior, 23*(2), 191–213.
- Gregory, E., & Williams, A. (2000). *City literacies: Learning to read across generations and cultures.* New York: Routledge.
- Henderson, A., & Berla, N. (Eds.). (1994). *A new generation of evidence: The family is critical to student achievement.* Cambridge, MA: National Committee for Citizen in Education.
- Ho, S. C., & Willms D. J. (1996). The effect of parental involvement on the achievement of eighth grade students. *Sociology of Education, 69*, 126–141.
- Hoover-Dempsey, K., & Sandler, H. (1995). Parental involvement in children's education: Why does it make a difference? *Teachers College Record, 97*, 310–331.
- Lareau, A. (1989). *Home advantage: Social class and parental intervention in elementary education.* Philadelphia: Falmer Press.
- Lawson, M. A. (2003) School-family relations in context: Parent and teacher perceptions of parent involvement. *Urban Education, 38*(1), 77–133.
- Lightfoot, S. L. (1978). *Worlds apart: Relationships between families and schools.* New York: Basic Books.
- Minke, K. M., & Anderson, K. J. (2005). Family-school collaboration and positive behavior support. *Journal of Positive Behavior Interventions, 7*(3), 181–185.
- Olsen, G., & Fuller, M. L. (2003). *Home-school relations: Working successfully with parents and families.* Boston : Pearson Education.
- Rumberger, R. W. (1983). Dropping out of high school: The influence of race, sex, and family background. *American Educational Research Journal, 20*, 199–220.
- Rumberger, R. W. (1995). Dropping out of middle school: A multilevel analysis of students and schools. *American Educational Research Journal, 32*, 583–625.
- Shaver A. V., & Walls, R. T. (1998). Effect of Title I parent involvement on student reading and mathematics achievement. *Journal of Research and Development in Education, 31*(2), 90–97.
- Snow, C. E., Barenes., W. S., Chalder, J., Goodman, I. F., & Hemphill, L.(1991). *Unfilled expectations: Home and school influences on literacy.* Cambridge: Harvard University Press.

- Sonnenschein, S., Baker, L., Serpell, R., Scher D., Truitt, V. G., & Munsterman, K. (1997). Parental beliefs about ways to help children learn to read: The impact of an entertainment or skills perspective. *Early Child Development and Care*, 127/128, 111-118.
- Toomey, D., & Sloane, J. (1994). Fostering children's early literacy development through parent involvement: A five-year program. In D. K. Dickinson (Ed.), *Bridges to literacy: Children, families and schools*. Cambridge, MA: Basil Blackwell.
- Zill, N., Collins, M., & West, J. (1995). Approaching kindergarten: A look at preschoolers in the United States. *Young Children*, 51(1), 35-38.

A Study of Parent Involvement in Children's Chinese Language Learning

Ying-Ling MAN

Abstract

The aim of this study is to investigate the attitudes of parents of junior primary students toward involvements in their children's Chinese language learning. A total of 1,356 and 50 questionnaires were collected respectively from parents and Chinese language teachers for the investigation. In general, Hong Kong parents are found to be satisfied with their children's performance in Chinese language learning and they also have a positive attitude in supporting children's Chinese language learning. However, the data collected reveals that effectual supporting methods for the above are lacking and more related supports from schools are highly expected by parents. The investigation further reveals that those parents who have lower monthly household income and educational qualifications need more assistance, both materialistically and mentally. Moreover, because of different views of Chinese language teachers and parents on students' Chinese language learning, further communication and mutual understanding between the two parties are very much needed to facilitate the effectiveness of students' Chinese language learning.

文英玲，香港教育學院中文系助理教授。

聯絡電郵：ylman@ied.edu.hk

附錄一

家長支援子女學習中文問卷調查：家長問卷樣本

第一部分(請在右面填滿適合的圖格)

	十分 同意	同意	不 同意	絕不 同意
1. 我滿意子女中文閱讀的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. 我滿意子女中文寫作的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. 我滿意子女聆聽的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. 我滿意子女說話的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. 我認為兒童的中文表現主要受教師影響	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. 我認為兒童的中文表現主要受家長影響	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. 我認為兒童的中文表現主要受教育制度影響	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. 我認為兒童的中文表現主要靠兒童的天分	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. 我認為兒童的中文表現主要靠兒童的努力	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. 我需要社區的支援，幫助我教導孩子學中文	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. 我需要學校的支援，幫助我教導孩子學中文	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. 教導子女學中文時，我缺乏的是語文知識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. 教導子女學中文時，我缺乏的是耐性	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. 教導子女學中文時，我缺乏的是時間	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. 教導子女學中文時，我缺乏的是有效的方法	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. 教導子女學中文時，我缺乏的是金錢	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. 教導子女學中文時，我缺乏的是地方	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

第二部分

18. 我是 父親 母親 監護人
19. 家中孩子數目 一個 兩個 三個 四個或以上
20. 我的學歷 小學畢業或以下 中學程度 預科程度/專科
 大學或以上
21. 家庭每月收入 \$10,000或以下 \$10,001-20,000 \$20,001-30,000
 \$30,001-50,000 \$50,001-70,000 \$70,001或以上

附錄二

家長支援子女學習中文問卷調查：教師問卷樣本

一、教師對學生中文學習的看法(請在右面填滿適合的圓格)

	十分 同意	同意	不 同意	絕不 同意
1. 我滿意學生中文閱讀的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. 我滿意學生中文寫作的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. 我滿意學生聆聽的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. 我滿意學生說話的表現	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. 我認為學生的中文表現主要受教師影響	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. 我認為學生的中文表現主要受家長影響	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. 我認為學生的中文表現主要受教育制度影響	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. 我認為學生的中文表現主要靠學生的天分	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. 我認為學生的中文表現主要靠學生的努力	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. 家長有責任引導學生學習中文。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. 我的教學方法能幫助學生學好中文。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. 家長需要社區的支援，幫助教導學生學中文	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. 家長需要學校的支援，幫助教導學生學中文	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. 家長教導學生學中文時缺乏的是語文知識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. 家長教導學生學中文時缺乏的是有效的方法	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. 家長教導學生學中文時缺乏的是耐性	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. 家長教導學生學中文時缺乏的是時間	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. 家長教導學生學中文時缺乏的是金錢	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

二、基本資料

19. 您的身分是否同時是教師又是家長 是 否
20. 您今學年任教中文科的班數 1 2 3 其他 _____ (請註明)
21. 您從事中文科教學工作的年資是 _____